

**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen  
**Band:** 31 (1992)  
**Heft:** 4: Neue Techniken in der Landschaftsarchitektur = Nouvelles techniques de l'architecture du paysage = New techniques in landscape architecture

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Inhalt / Sommaire / Summary

1  
Roland Raderschall:  
Technik und Gestaltung  
Technique et aménagement  
Technology and design

2–6  
Walter Vetsch/Beat Nipkow:  
Gegenstand und Wahrnehmung  
Objet et perception  
Object and perception

7–11  
Rainfried Rudolf/Siegfried Knoll:  
Solarenergie und Landschaftsarchitektur  
Energie solaire et architecture paysagiste  
Solar energy and landscape architecture

12–16  
Kurt Huber:  
Versickerung in Industrie- und  
Gewerbebezonen – Studienresultate aus  
Bern  
Infiltration dans les zones industrielles et  
commerciales – Résultats d'une étude  
effectuée à Berne  
Seepage in industrial and commercial  
zones – Results of a study from Berne

17–20  
David Bosshard:  
Meteorwasserversickerung der Ecole  
cantonale de langue française in Bern  
Infiltration de l'eau météorique à l'Ecole  
cantonale de langue française à Berne  
Meteoric water seepage at the Ecole  
cantonale de langue française in Berne

21–23  
Bernhard Leitner:  
Ton-Feld  
Champ sonore  
Sound field

24–26  
Robin Winogrand:  
Wasser- und Lichtgarten  
Jardin d'eau et de lumière  
Garden of water and light

27–29  
Hans Graber:  
Schadstoffbelastete Sportbeläge aus  
Kunststoff  
Charge polluante des revêtements de sol  
en matière synthétique des terrains de  
sport  
Plastic sports ground surfaces polluted by  
noxious materials

30–34  
Christian Stern:  
Boden-Schilf-Kläranlage Reckholdern/  
Sihlsee  
Station d'épuration biologique (terre-  
roseaux) de Reckholdern/Sihlsee  
Soil and reed sewage treatment plant  
Reckholdern/Lake Sihlsee

35–38  
Viktor Keller:  
Optimierung von Artenschutz-  
massnahmen während Abbau und  
Rekultivierung  
Optimisation de la protection des espèces  
lors de l'exploitation et de la remise  
en nature des carrières  
Optimising measures for the protection of  
species during quarrying and recultivation

39  
Wettbewerbskalender

39 + 40  
Entschiedene Wettbewerbe

40 + 41  
Terminkalender

41–43  
Mitteilungen

43–45  
Mitteilungen aus dem ITR

45  
Der BSLA gratuliert  
VSSG-Mitteilungen

45–48  
Literatur

### Titelbild / Planche de titre / Cover picture

Klangstruktur des Ton-Feldes am IBM-  
Gebäude in Wien; siehe Artikel Seite 21.  
Structure acoustique du champ sonore  
dans le bâtiment IBM à Vienne; voir arti-  
cle page 21.  
Resonance structure of the sound field at  
the IBM building in Vienna; see article on  
page 21.

### Adressen der Autoren

Walter Vetsch  
Landschaftsarchitekt HTL/BSLA  
Beat Nipkow  
Landschaftsarchitekt HTL  
Morgartenstrasse 24  
8004 Zürich

Rainfried Rudolf  
Dipl.-Ing., Architekt  
Triebweg 113  
D - 7000 Stuttgart 30

Siegfried Knoll  
Dipl.-Ing., Landschaftsarchitekt BDLA  
Kurze Gasse 10A  
D - 7032 Sindelfingen

Kurt Huber  
Landschaftsarchitekt BSLA  
Stadtgärtnerei Bern  
Monbijoustrasse 36  
3001 Bern

David Bosshard  
Landschaftsarchitekt HTL  
Haspelgasse 26  
3006 Bern

Prof. Bernhard Leitner  
Dipl.-Ing., Architekt  
Hochschule für angewandte Kunst  
Oskar-Kokoschka-Platz 2  
A - 1010 Wien

Robin Winogrand  
Landschaftsarchitektin  
Institut für Landschaftsplanung und  
Ökologie  
Universität Stuttgart  
Azenbergstrasse 12  
D - 7000 Stuttgart

Hans Graber  
Landschaftsarchitekt  
Büro W. Hunziker AG  
Löwenbergstrasse 6  
4024 Basel

Prof. Christian Stern  
Landschaftsarchitekt BSLA  
Tobeleggweg 19  
8049 Zürich

Viktor Keller  
Landschaftsarchitekt HTL  
Stöckli, Kienast & Koepfel  
Postfach  
5430 Wettingen 1